

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 27 (1889)  
**Heft:** 36

**Artikel:** Le costume de Montreux  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-191196>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

## JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

Paraissant tous les samedis.

PRIX DE L'ABONNEMENT :	
SUISSE : un an . . .	4 fr. 50
six mois . . .	2 fr. 50
ETRANGER : un an . . .	7 fr. 20

On peut s'abonner aux Bureaux des Postes ; — au magasin MONNET, rue Pépinet, maison Vincent, à Lausanne ; — ou en s'adressant par écrit à la *Rédaction du Conteure vaudois*. — Toute lettre et tout envoi doivent être affranchis.

CAUSERIES DU CONTEUR  
2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> séries.  
Prix 2 fr. la série ; 3 fr. les deux.

### Le costume de Montreux.

La Fête des Vignerons a attiré l'attention d'une manière toute particulière sur les simples et gracieux costumes d'autrefois, que cette solennité veveyssane a fait revivre pendant quelques jours. De nombreux articles ont été publiés à ce sujet dans les journaux de la Suisse romande et de l'étranger, au point qu'il se fait actuellement, sur les rives du Léman, une vraie campagne tendant à remettre à la mode, — en partie du moins, — le charmant costume qui se portait au commencement du siècle, à Montreux.

Nous recevons, ent'rautres, de Genève, la lettre suivante, faisant allusion à l'article du *Conteur* de samedi dernier, sur le costume vaudois, et signé : *Un père de nombreuses filles.*

Monsieur le rédacteur,

Votre honorable correspondant est trop exigeant, et par cela même risque de ne pas obtenir ce qu'il désire. *Tout ou rien* est un principe des plus énergiques, mais des plus dangereux, car souvent on n'a rien là où on aurait pu avoir quelque chose. C'est persuadé de mon dire que je viens demander que l'on conserve de notre costume vaudois au moins le quelque chose : le chapeau à cheminée, qui en est la partie la plus originale et la plus coquette !

Mais voilà !... sa garniture doit, si je ne fais erreur, être des plus simples. Comment voulez-vous qu'une demoiselle, grande ou même petite, se contente, par le temps qui court, d'un chapeau aussi peu prétentieux en fait de rubans et d'oiseaux empailles ?... Vous avouerez, M. le rédacteur, que c'est impossible et que j'aurais dû réfléchir avant d'émettre un pareil vœu. Je le ferai une autre fois, je vous le promets.

C.

manuscrites que nous avons sous les yeux, et datées de juin 1858.

... Disons quelque chose de la mise des femmes et des filles de Montreux, et des villages qui font partie de cette paroisse, où le sang est très beau; de ce costume simple, propre et élégant qui est en harmonie parfaite avec cette ravissante contrée, et que, malheureusement, un petit nombre d'entre elles ont quitté pour se revêtir du costume citadin qui varie à l'infini suivant la mode, et qui ne leur sied aucunement. Nous ne ferons que l'esquisse du costume de Montreux, et de la mise d'été seulement, qui fait mieux paraître une taille bien prise et quelquefois svelte : Une robe de coteline à mille raias bleues, lilas ou roses sur un fond blanc, ou une robe d'indienne à fleurs aux mêmes nuances, un tablier en mousseline blanche, ou, suivant la saison, en taffetas noir uni. Dans les chaleurs de l'été, la robe est remplacée par une jupe de coteline ou d'indienne, et par un corsage d'une légère étoffe noire et lisse d'où sortent deux manches de chemise de toile blanche et fine, enflées et gracieusement retroussées jusqu'au milieu de l'arrière bras. Une coiffe de taffetas noir, ornée de nœuds, de rubans et de dentelles en soie noire, couvre des cheveux bien arrangés ; puis, un joli chapeau de paille d'une forme particulière avec rubans de couleur, finit de donner du piquant à la physionomie de ces femmes, déjà si pleine de grâce et de douceur. C'est surtout le dimanche que cette charmante mise paraît dans toute sa fraîcheur ; et si quelque censeur trop sévère voulait la taxer de luxe, on doit avouer que ce luxe est bien modeste.

### La mouda dè sè veti.

Su Cuélet, lo 4 dè setteimbro 1889.

Monsu lo Rédateu,

Se n'été pas on bocon trão vilhio po peinsà à férè on bet d'accordâiron, et pi d'ailleu, se n'avé pas dza onna fenna, ye vo déemandéré iò que dé-maorè lo pére dè clia beinda dè felhiès que vo z'a écrit su votron papâi la senanna passâ, rappoo à la mouda dè sè veti ; kâ coumeint on dit que lè boutselhiès ne châtonj jamé bin liein dâo tronc, cé l'hommo dâi avâi dâi brâvès bouébès, et vo paodè

comptâ que farè totè lè z'herbès dè la St-Djan po tâtsi d'eu avâi iena. Mâ lâi faut pas sondzi, vu que su dza hypotéquâ et que ma tignasse coumeincé à teri su lo blânc. Volliâvo don vo marquâ que cé brâvo citoyein no z'a fê on rudo pliési dè derè lè z'afférés que dit, et hier à né, pè la fretéri, qu'on ein dévezâvè, tsacon desâi : respect por li !

L'est veré, cein ! quand on a vu cliaô galézès grachâosès dè la fêta dâi vegnolans, et qu'on vâi coumeint s'affublont lè noutrès la demeindze, vâi ma fai se cein ne fâ pas pedi. Que l'etiont bravettès cliaô venindjâosès avoué cé galé tsapé à tsemena, tot peliet, et que l'etiont crânes ein lo metteint on bocon su l'orolhie. Cein mè fasai tant pliési que se y'avé ouzâ, lè z'aré prâo remolâiès su lè duè djoûtés. Diéro cein lão z'allâvè dè mî què cliaô tsapés cabossi, mailli, recouquelhi, biscornus, tot garnis dè ribans ein tortsons avoué dâi z'eimbottâ de botiets et dâi z'osés eimpaili. Ora, ditès-vâi : cein a-te lo fi ! Eh ! tè se-naillâ pi po dâi moudès dè fou ! Et avoué cein que cliaô tsapés dè pè Vevâi vo font dâi bin dè plie galézès frimousses, ne cotont què cauquîes centimes, tandi que n'est pas onna plâqua que pao férè po cliaô z'espèces dè ramures d'ora qu'ont atant d'afférés ein défrou que lè vilhio chacots ein aviont ein dedein lo dzo dè la granta rihuva.

Et po lè z'haillons, c'est tot asse pi. A quiet cein lão sai-te d'avâi dè cliaô cotillons plieins dè repincès pè derrâi, que faut ào mein trâi z'aunès dè matâtre po ein fabrequâ ion, sein comptâ lo casavinquâ que le sè mettont ein guise dè taille. Et cé mougnon dè la part delé, qu'on derai 'na bosse dè pistolets dézo la chabraqa dâi vilhio chasseu à tsévau ! trovâ-vo cein bio ? Quand y'été bouébo, on criâvè : tui dè pliomb à cliaô qu'etiont bin fournâi pè derrâi, et s'einsauvâvont ein deseint : vu lo derè à ma mère ; mâ ora, po cliaô jeunesses, mé y'a, mî va. Et portant, ditès-mè vâi se lè gredons tot simplio dè cliaô grachâosès dè pè Vevâi, que lão z'allâvont à mi-mollet n'é-

M. Baron, ancien archiviste de l'Etat de Vaud, qui aimait son pays par dessus tout, et collectionnait avec bonheur dans nos chroniques tout ce qui se rattachait à nos mœurs, à notre vie nationale, décrivait ainsi le costume de Montreux, dans des notes